



HYTORC®

Informations importantes concernant les groupes moto pompe HYTORC AIR.

Important informations regarding the HYTORC AIR Hydraulic power pack.

A FRL Unit is provided with the HYTORC AIR pump; It is important that you check this FRL after every major use of the pump.

Une unité FRL est livrée et montée sur la pompe HYTORC AIR; il est impératif de vérifier cette unité après chaque utilisation du groupe moto pompe.



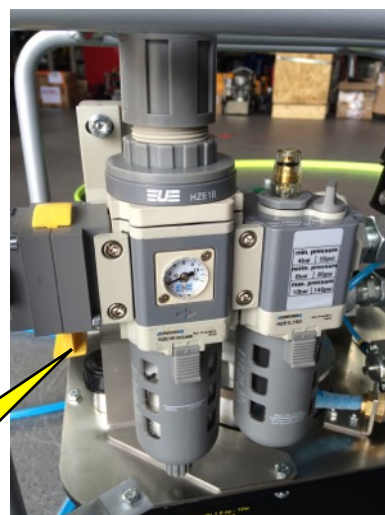
Lockable valve with Yellow lever up set on the "Open position" means the Air goes through the FRL Unit . The gauge will show the actual Air pressure. the pump can be operated.

Lorsque le levier jaune est relevé sur la position " OPEN" , cela veut dire que la pompe est alimentée en Air et peut être utilisée. La pression d'air peut être lue sur le



Lockable valve with Yellow lever down set on the "Closed position" means the Air does not go through the FRL Unit . The gauge will show no Air pressure therefore the pointer will be on the "0" position. the pump can not be operated.

Lorsque le levier jaune est descendu sur la position " CLOSED" , cela veut dire que la pompe n'est plus alimentée en Air et ne peut être utilisée. L'aiguille du FRL sera sur la position "0"





HYTORC®

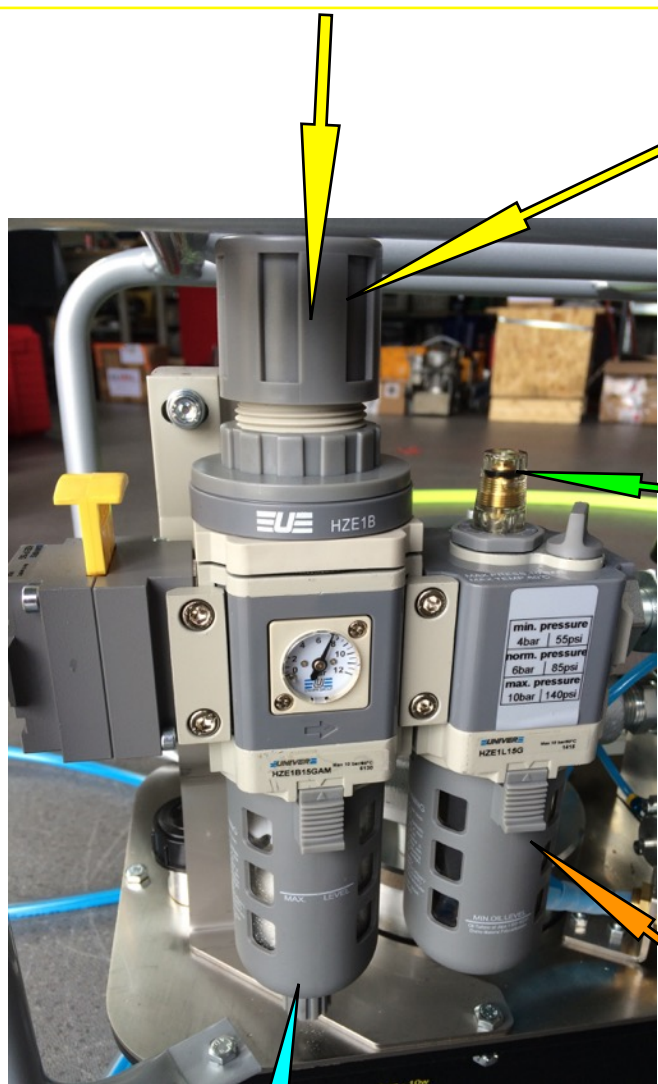
You can adjust the Air pressure coming in the FRL by turning the knob on the FRL Unit.

Turn Clockwise will increase pressure. turn counter clockwise will decrease pressure.

Pour ajuster la pression d'air passant dans le FRL tourner le bouton de réglage situé sur le FRL.

Si vous tournez dans le sens Horaire , ceci aura pour effet d'augmenter la pression .

Si vous tournez dans le sens anti horaire , ceci aura pour effet de diminuer la pression.



To be able to turn the knob , you first have to pull it up . When the unit is adjusted to the right pressure , push the knob down.

Pour pouvoir tourner le bouton de réglage de la pression, tirez d'abord ce bouton vers le haut.

Une fois que la pression est ajustée , alors appuyer sur le bouton pour le verrouiller.

You can adjust the lubrication of the Air motor by turning the screw on top of the oil lubrication unit.

Turning clockwise will increase the number of drop per minute. It is recommended to get 3 to 6 drops per minute in the system to have a good motor lubrication.

Vous pouvez réguler la lubrification du moteur en ajustant la vis de réglage située sur le dessus de l'unité de lubrification.

Tourner la vis aura pour effet d'augmenter la lubrification du moteur . Il est recommandé d'obtenir de 3 à 6 gouttes / minutes pour bien lubrifier le moteur.

Please check the bowl on the Lubrication unit as often as you can . Refill the bowl with oil if it is empty.

Vérifiez le bol de l'unité de lubrification aussi souvent que vous pouvez. Remplissez le bol d'huile si celui-ci est vide.

Please check the bowl on the Filter unit as often as you can . Empty the bowl if there is too much liquid inside.

Vérifiez le bol de l'unité de filtration aussi souvent que vous pouvez. Videz le bol si il est rempli de liquide.

